

Ac ²/₆₂₁

Op 9-77
83

ÉDITIONS DU MÉNESTREL

Don Quichotte

COMÉDIE HÉROÏQUE EN CINQ ACTES

POÈME DE

HENRI GAIN, d'après LE LORRAIN

MUSIQUE DE

J. MASSENET

PARTITION CHANT ET PIANO, PRIX NET : 20 FRANCS

PARTITION TRANSCRITE POUR PIANO SOLO, PRIX NET : 10 FRANCS

(Réduction de M^{lle} ALICE PELLIOT)

PARIS

AU MÉNESTREL - 2^{bis}, rue Vivienne - HEUGEL & C^e

ÉDITEURS-PROPRIÉTAIRES POUR TOUTS PAYS

Tous droits de Reproduction, de Traduction et de Représentation réservés en tous Pays, y compris le Danemark, la Suède et la Norvège

Copyright by Heugel & C^e, 1910.

МУЗЫКАЛЬНЫЙ МАГАЗИНЪ
С. ПЕТЕРБУРГЪ
ИЗДАТЕЛЬСТВО
"МЕНЕСТРЕЛЬ"

Государственная
Библиотека
СССР
им. В. И. Ленина

У-27667-62

Don Quichotte

COMÉDIE HÉROÏQUE EN CINQ ACTES

Représentée pour la première fois, le 19 Février 1910, sur le Théâtre de Monte-Carlo

Sous la direction de M. RAOUL GUNSBOURG

Puis à Paris, le 29 Décembre 1910, au Théâtre-Lyrique municipal

Sous la direction de MM. ISOLA frères

DISTRIBUTION

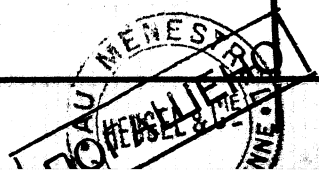
Personnages	Artistes (Monte-Carlo)	Artistes (Paris)
LA BELLE DULCINÉE. <i>Contralto</i>	M ^{lle} LUCY ARBELL, de l'Opéra.	M ^{lle} LUCY ARBELL, de l'Opéra.
DON QUICHOTTE. <i>Basse chantante</i>	MM. CHALIAPINE.	MM. MARCOUX, de l'Opéra.
SANCHO <i>Baryton</i>	GRESSE, de l'Opéra.	L. FUGÈRE, de l'Opéra-Comique
PEDRO (travesti). <i>Soprano</i>	M ^{lles} BRIELGA.	M ^{lles} DEHAYE
GARCIAS (travesti). <i>Soprano</i>	BRIENZ.	BRIENZ.
RODRIGUEZ. <i>Ténor</i>	MM. WARNERY.	MM. GILLY.
JUAN <i>Ténor</i>	DELMAS.	DELMAS.
LE CHEF DES BANDITS. (Rôle déclamé)	STÉPHAN.	ALBERTI.
DEUX VALETS. <i>Barytons</i>	THIRIAT & BORIE	***
QUATRE BANDITS (Rôles déclamés).	***	***

CHŒURS : *Seigneurs, Amies de Dulcinée, Dames, Bandits, Foule.*

Chefs d'Orchestre, à Monte-Carlo : LÉON JÉHIN ; à Paris : A. AMALOU

Administrateur général à Paris : O. DE LAGOANÈRE

Régisseur de la scène : O. LABIS



TABLE

ACTE I

UNE PLACE PUBLIQUE.

	Pages Partition chant et piano	Pages Partition piano solo
Prélude et Danse : <i>Alza! Alza! Vivat Dulcinée!</i>	1	1
PEDRO, GARCIAS, RODRIGUEZ, JUAN : <i>Belle, dont l'empire est le charme.</i>	14	11
DULCINÉE : <i>Quand la femme a vingt ans</i>	23	15
RODRIGUEZ : <i>Dulcinée est certes jolie.</i>	33	20
LA FOULE : <i>Allégresse! Vive Don Quichotte de la Manche!</i>	40	24
DON QUICHOTTE : <i>C'est merveille de voir comme l'on me connaît!</i>	48	27
DON QUICHOTTE : <i>Je voudrais que la joie embaumât les chemins</i>	53	30
SANCHO : <i>Ah! vous allez ameuter alcade, régidor</i>	59	34
DON QUICHOTTE (Sérénade) : <i>Quand apparaissent les étoiles</i>	63	35
JUAN : <i>Qu'est cela, le beau mandoliniste?</i> (Apparition de Dulcinée)	65	40
DULCINÉE : <i>Ah! c'est vous qui lanciez des vers à ma fenêtre.</i>	74	42
DULCINÉE : <i>Vous êtes, monseigneur, plus que compromettant</i>	77	43
DON QUICHOTTE : <i>Pour vous choyer et vous servir</i>	81	45
DULCINÉE : <i>Alors vous devriez, ô mon héros superbe</i>	82	45
DON QUICHOTTE : <i>Elle m'aime et va me revenir</i>	89	50

ACTE II

LES MOULINS.

Prélude	91	52
DON QUICHOTTE (Chanson) : <i>C'est vers ton amour</i>	92	53
SANCHO : <i>Croyez-moi, chevalier, nous nous sommes trompés</i>	97	55
SANCHO : <i>Comment peut-on penser du bien de ces coquines</i>	106	60
DON QUICHOTTE : <i>Regarde, homme de peu!</i>	114	65
DON QUICHOTTE : <i>Géant, monstrueux cavalier</i>	117	67
LES MOULINS	124	68
PREMIER INTERLUDE	127	74

ACTE III

DANS LA SIERRA.

	Pages Partition chant et piano	Pages Partition piano solo
DON QUICHOTTE : <i>C'est ici le chemin que prennent les bandits.</i>	130	77
LE SOMMEIL DE DON QUICHOTTE	137	81
DON QUICHOTTE : <i>Cette fois, ce sont eux!</i>	138	82
DON QUICHOTTE : <i>Halte-là! rendez-vous, gens de peu.</i>	140	83
LES BANDITS : <i>Ah! voir un corps long comme un jour sans pain.</i>	143	84
DON QUICHOTTE (Prière) : <i>Seigneur, reçois mon âme.</i>	147	86
DON QUICHOTTE : <i>Je suis le chevalier errant.</i>	149	87
LES BANDITS : <i>Et maintenant sur nous, placez votre main pure.</i>	154	90
DON QUICHOTTE : <i>Les manants, les pillards, fils du vol et du crime.</i>	155	91

ACTE IV

LE PATIO DE LA BELLE DULCINÉE.

Prélude	158	94
MUSIQUE INVISIBLE (Romanesca antica)	159	95
JUAN : <i>Alors, traîtresse, je n'ai plus rien à espérer.</i>	160	96
DULCINÉE : <i>Lorsque le temps d'amour a fui.</i>	162	97
RODRIGUEZ : <i>Par fortune! Serait-ce mon tour?</i>	165	100
DULCINÉE : <i>Ah! J'ai en ce moment le désir d'autre chose.</i>	168	102
DULCINÉE : <i>Ne pensons qu'au plaisir d'aimer.</i>	172	104
LA FOULE : <i>L'aube bientôt blanchira l'horizon.</i>	178	109
SANCHO : <i>Annonce le grand Don Quichotte de la Manche.</i>	183	112
DON QUICHOTTE : <i>J'entre enfin dans la joie.</i>	185	113
DULCINÉE : <i>Tiens, c'est vous, chevalier.</i>	196	119
PEDRO, GARCÍAS, RODRIGUEZ, JUAN : <i>On ne s'explique pas qu'à deux.</i>	197	120
DULCINÉE : <i>Auriez-vous donc les trente perles fines.</i>	201	121
DON QUICHOTTE : <i>Marchez dans mon chemin.</i>	205	123
DULCINÉE : <i>Me marier, moi!</i>	207	124
DULCINÉE : <i>Oui, je souffre votre tristesse.</i>	212	126
DON QUICHOTTE : <i>O toi, dont les bras nus.</i>	216	129
PEDRO, GARCÍAS, RODRIGUEZ, JUAN : <i>Enfin, te revoilà!</i>	219	131
SANCHO : <i>Riez, allez, riez du pauvre idéologue.</i>	224	133
DEUXIÈME INTERLUDE	228	136

ACTE V

LA MORT DE DON QUICHOTTE.

Prélude	230	138
SANCHO : <i>O mon maître, ô mon Grand!</i>	232	139
DON QUICHOTTE : <i>Écoute, mon ami, je me sens bien malade.</i>	233	141
DON QUICHOTTE : <i>Sancho, je t'ai promis naguère.</i>	238	143
DON QUICHOTTE : <i>L'Étoile!... Dulcinée! Le temps d'amour a fui.</i>	242	145

DON QUICHOTTE

Comédie-héroïque en Cinq Actes

Poème
de
HENRI GAIN
D'après LE LORRAIN

Musique
de
J. MASSENET

Acte I

Allegro 168 = ♩.

PIANO

ff

ff

sff

sff

TOUTE LA FOULE
1.2. SOPR. et CONTR.

ff.

TÉNORS
Al - za! al - za! al - za!

BARYTONS et BASSES
Al - za! al - za! al - za!

derrière le Rideau fermé. RIDEAU

En Espagne; le jour de la Féria.

*Une place publique - A gauche une hôtellerie. A droite la demeure de la belle Dulcinée.
Danses - rires - beuveries. Grande animation - foule.*

ff.

LA FOULE

ff.

Al - za! _____
Al - za! _____
Al - za! _____

8

ff

la P.

al - za! _____
al - za! _____
al - za! _____

ff

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains chords with accents (^) and slurs. Bass staff contains chords with accents (^) and slurs. A dynamic marking *sff* is present in the bass staff. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains chords with accents (^) and slurs. Bass staff contains chords with accents (^) and slurs. A dynamic marking *sff* is present in the bass staff. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains eighth-note patterns with slurs and accents (^). Bass staff contains eighth-note patterns with slurs and accents (^).

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains eighth-note patterns with slurs and accents (^). Bass staff contains eighth-note patterns with slurs and accents (^).

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains chords with accents (^) and slurs. Bass staff contains chords with accents (^) and slurs. A dynamic marking *sff* is present in the treble staff.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains chords with accents (^) and slurs. Bass staff contains chords with accents (^) and slurs. A dynamic marking *sff* is present in the treble staff.

The musical score is arranged in six systems, each with a grand staff (treble and bass clefs).
- **System 1:** Treble clef has a whole rest. Bass clef has a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamic marking: *ff*.
- **System 2:** Treble clef has a melodic line with slurs and accents. Bass clef has a rhythmic pattern of eighth notes.
- **System 3:** Treble clef has a melodic line with slurs and accents. Bass clef has a rhythmic pattern of eighth notes.
- **System 4:** Treble clef has a melodic line with slurs and accents. Bass clef has a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamic marking: *ff*.
- **System 5:** Treble clef has a melodic line with slurs and accents. Bass clef has a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamic marking: *mf*.
- **System 6:** Treble clef has a melodic line with slurs and accents. Bass clef has a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamic marking: *cres.* and *sf*.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. Dynamics include *mf* and *più f* with a *cres.* marking.

Second system of the piano score. The right hand continues with slurred chords and notes, and the left hand maintains its accompaniment. Dynamics include *sf* and *ff*.

Third system of the piano score. The right hand has a series of slurred chords, and the left hand continues with a steady accompaniment.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff*.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff*.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

8-
ff

This system shows the first two staves of music. The upper staff features a series of chords with a dotted line above them, indicating an octave shift. The lower staff contains a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *ff* is present.

8-
mf

This system continues the musical piece. The upper staff has chords with an octave shift indicated by '8-'. The lower staff has a more active melodic line. The dynamic marking *mf* is present.

cres.
sf

This system shows a crescendo leading to a fortissimo section. The dynamic markings *cres.* and *sf* are present.

più f
cres.

This system continues with a further increase in dynamics. The dynamic markings *più f* and *cres.* are present.

8-
ff

This system features a return to fortissimo dynamics. The upper staff has chords with an octave shift indicated by '8-'. The dynamic marking *ff* is present.

8-
ff

This system concludes the page with fortissimo dynamics. The upper staff has chords with an octave shift indicated by '8-'. The dynamic marking *ff* is present.

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with eighth notes and slurs, marked with accents (^) and dynamic markings (ff). The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of piano accompaniment, continuing the melodic and harmonic patterns from the first system.

Third system of piano accompaniment, concluding with a double bar line and a key signature change to B-flat major.

Allegro 88 = ♩ · 1 temps par mesure

LA FOULE

Vocal score for 'LA FOULE' featuring three staves. The top two staves are for vocal parts, and the bottom staff is for piano accompaniment. The lyrics 'Al - za!' are repeated across the staves. The music is marked with a forte (ff) dynamic and includes accents (^) and slurs.

Allegro

Piano accompaniment for the section marked 'Allegro'. The right hand is mostly empty, while the left hand plays a simple rhythmic accompaniment.

la F.

LA FOULE *ff* \wedge

Al - zal

ff \wedge

Al - zal

ff \wedge

Al - zal

la
f.

8-

ff

LA FOULE

ff
Al - za!

ff
Al - za!

ff
Al - za!

8-

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves with various musical notations including triplets and dynamics like *sff*.

LA FOULE

gaîment f

en désignant la maison de Dulcinée;

Vi - vat Dul - ci -

gaîment f

Vi - vat Dul - ci - né - e Fan - tasque et fé -

- né - e Fan - tasque et fé - té - e! Vi - vat! Vi - vat!

gaîment f

Vi - vat Dul - ci - né - e fé - té - e! Vi - vat!

- té - e!

Vi - vat! Vi - vat! Vi - vat!

la F.

sost.

LA FOULE *ff* *sf* *Al - za!*

sf *cres.*

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats (B-flat, E-flat). Time signature: 3/4. Dynamics: *ff*. Features triplets in the treble and chords in the bass.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *ff*. Features triplets in the treble and chords in the bass.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *ff*. Features triplets in the treble and chords in the bass.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *ff*. Features triplets in the treble and chords in the bass.

LA FOULE

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *ff*. Includes vocal lines with lyrics: "Al - za!".

Sixth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *ff*. Features triplets in the treble and chords in the bass.

arrivent alors les 4 amoureux
sous le balcon de Dulcinée.

PEDRO *f sost.*

Bel - - - le,

GARCIAS *f sost.*

Bel - - - le,

RODRIGUEZ *f sost.*

Bel - - - le,

JUAN *f sost.*

Bel - - - le,

P. dont le charme__ est l'em - pi - - - - - re,

G. dont le charme__ est l'em - pi - - - - - re,

R. dont le charme__ est l'em - pi - - - - - re,

J. dont le charme__ est l'em - pi - - - - - re,

P. Fai - tes l'au - mô - ne d'un sou - ri -

G. Fai - tes l'au - mô - ne d'un sou - ri -

R. Fai - tes l'au - mô - ne d'un sou - ri -

J. Fai - tes l'au - mô - ne d'un sou - ri -

P. - - - - re, Et d'un re - gard de vos

G. - - - - re, Et d'un re - gard de vos

R. - - - - re, Et d'un re - gard de vos

J. - - - - re, Et d'un re - gard de vos

P. — grands yeux à nos

G. — grands yeux à nos

R. — grands yeux à nos

J. — grands yeux à nos

f

P. pau - vres cœurs a - mou - reux,

G. pau - vres cœurs a - mou - reux,

R. pau - vres cœurs a - mou - reux,

J. pau - vres cœurs a - mou - reux,

P. Dul-ci - né - e, en-cha-n-te-res-se, Pour un instant Dé -

G. Dul-ci - né - e, en-cha-n-te-res-se, Pour un instant Dé -

R. Dul-ci - né - e, en-cha-n-te-res-se, Pour un instant Dé -

J. Dul-ci - né - e, en-cha-n-te-res-se, Pour un instant Dé -

P. -lais-se Le nouvel a - mant Que t'a choi-si ta fan-tai -

G. -lais-se Le nouvel a - mant Que t'a choi-si ta fan-tai -

R. -lais-se Le nouvel a - mant Que t'a choi-si ta fan-tai -

J. -lais-se Le nouvel a - mant Que t'a choi-si ta fan-tai -

P. *- si - - - - - e; Et - - - - - parais*

G. *- si - - - - - e; Et - - - - - parais*

R. *- si - - - - - e; Et - - - - - parais*

J. *- si - - - - - e; Et - - - - - parais*

sf

P. *Devant tes - - - su-jets, o - - - Dul-ci - né - - - e!*

G. *Devant tes - - - su-jets, o - - - Dul-ci - né - - - e!*

R. *Devant tes - - - su-jets, o - - - Dul-ci - né - - - e!*

J. *Devant tes - - - su-jets, o - - - Dul-ci - né - - - e!*

più f

P.
o — sou - ve - rai - - - ne! Dul - - - ci - - -

G.
o — sou - ve - rai - - - ne! Dul - - - ci - - -

R.
o — sou - ve - rai - - - ne! Dul - - - ci - - -

J.
o — sou - ve - rai - - - ne! Dul - - - ci - - -

P.
- né - e! Rei - - - ne! Gentil - le Rei - - - ne!

G.
- né - e! Rei - - - ne! Gentil - le Rei - - - ne!

R.
- né - e! Rei - - - ne! Gentil - le Rei - - - ne!

J.
- né - e! Rei - - - ne! Gentil - le Rei - - - ne!

LA FOULE
ournée vers le balcon de Dulcinée.

ff Parais! *Les Danses reprennent.*

ff Parais!

ff Parais!

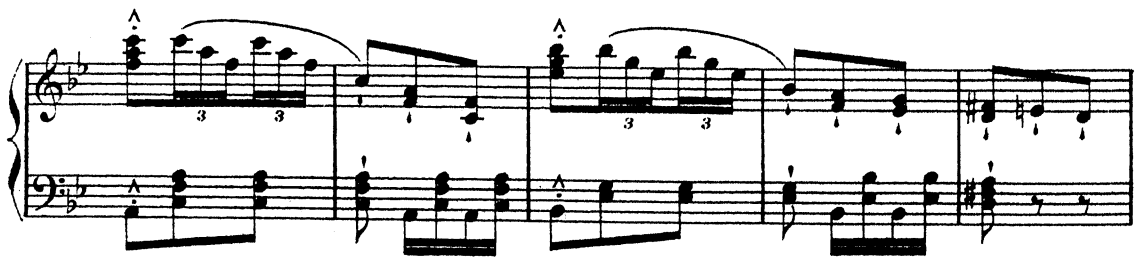
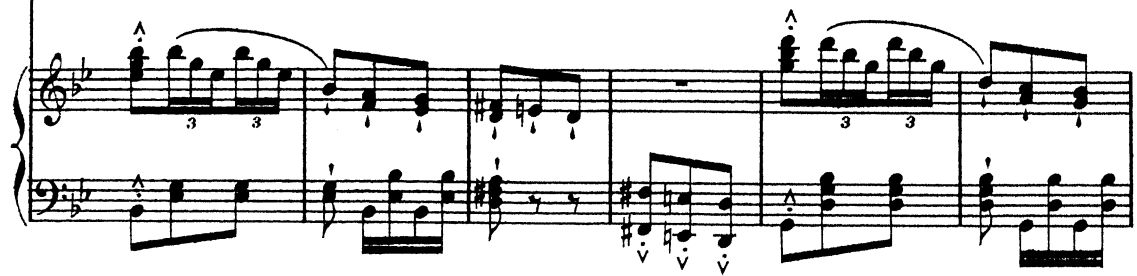
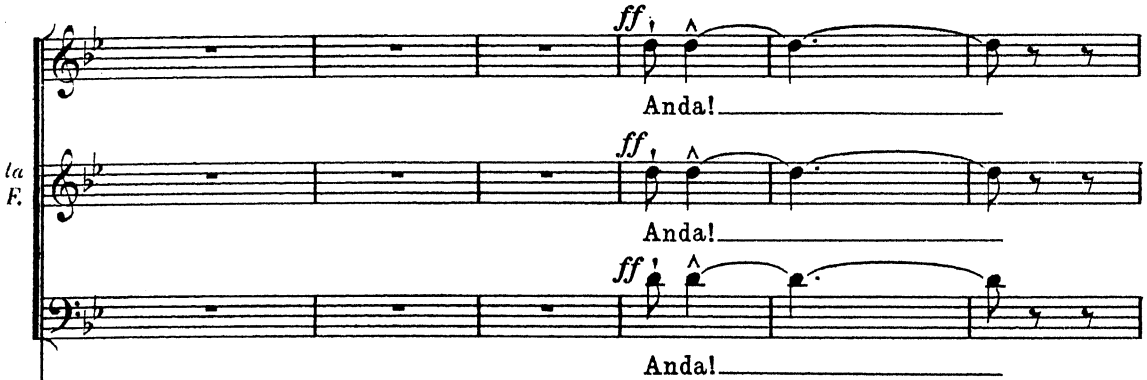


ff Andal.

ff Andal.

ff Andal.

Andal.



LA FOULE

ff Al - za!

ff Al - za!

ff Al - za!

8

LA FOULE

ff An - da!

ff An - da!

ff An - da!

8

Dulcinée apparaît sur le balcon.

Les Danses s'arrêtent.

PEDRO

f

Dulci_né - - - e!

GARCIAS

f

Dulci_né - - - e!

Les 4 amoureux avec joie apercevant Dulcinée.

RODRIGUEZ

f

Dulci_né - - - e!

JUAN

f

Dulci_né - - - e!

DULCINÉE gaie, debout sur le balcon.

f Al_zá!

LA FOULE se courbant avec admiration.

p Dulci_né - - - e!

p Dulci_né - - - e!

p Dulci_né - - - e!

D.

Al_zá!

a Tempo 88 = .

D. 

a Tempo

à la foule, amusée.

f

D. 

Quand la femme a vingt ans, la ma -

D. 

- jes - té su - prê - - - - me Ne doit pas a - voir -

D. 

— grands at - traits! — L'on — pos - sède un beau di - a -

D. *f* - dè - - - - - me,

D. Mais a - près, mes a - mis? a -

D. - près?... a - près?...

D. On vit dans une a - po - thé - o - - - se,

D. Vos jours sont de gloire en-tou-rés, Mais il

D. doit manquer quel-que cho - - se... ou quel - qu'un...
*Meno - - - - -
 espressivo*

D. ou quel - qu'un... Ah!
*più rall. - - - - a Tempo
 f gaint*

D. Comme vous vou - drez.

a Tempo Tous, à Dulcinée, en l'applaudissant avec enthousiasme.

PEDRO *ff*

GARCIAS *ff*

RODRIGUEZ *ff*

JUAN *ff*

LA FOULE *ff*

Bel - - - le dont le charme est l'em - pi - -

Bel - - - le dont le charme est l'em - pi - -

Bel - - - le dont le charme est l'em - pi - -

Bel - - - le dont le charme est l'em - pi - -

Bel - - - le dont le charme est l'em - pi - -

Bel - - - le dont le charme est l'em - pi - -

Bel - - - le dont le charme est l'em - pi - -

a Tempo

ff

P. - - - re; Dul - - - ci - - - né - - - el

G. - - - re; Dul - - - ci - - - né - - - el

R. - - - re; Dul - - - ci - - - né - - - el

J. - - - re; Dul - - - ci - - - né - - - el

la F. - - - re; Dul - - - ci - - - né - - - el

- - - re; Dul - - - ci - - - né - - - el

Rei - - - - ne! Sois no_tre Rei - - - - ne!

Rei - - - - ne! Sois no_tre Rei - - - - ne!

Rei - - - - ne! Sois no_tre Rei - - - - ne!

Rei - - - - ne! Sois no_tre Rei - - - - ne!

Rei - - - - ne! Sois no_tre Rei - - - - ne!

Rei - - - - ne! Sois no_tre Rei - - - - ne!

Rei - - - - ne! Sois no_tre Rei - - - - ne!

Rei - - - - ne! Sois no_tre Rei - - - - ne!

DULCINÉE *chaleureusement.*

Al-za!

a Tempo

D. *f* 

Quand la femme a vingt ans, D'hom -


a Tempo

D. 

-ma-ges l'on vous en - vi - ron - ne Du - rant le jour;

D. 

oui... mais la nuit... Par - ce qu'on porte u - ne cou -

D. 

- ron - - - - - ne... Le temps d'amour s'en -

D. *- fuit.* Hé - las!

D. Hé - las! Et pour calmer le

D. cœur mo - ro - - se Et les en - nuis ex - as - pé - rés, -

D. Il doit bien manquer quelque cho - - - se...

Meno - - - - - piú rall. - - - - - a Tempo

espress.

p

f gaíment

L.

Meno - - - - - piú rall. - - - - - a Tempo

espress.

p

D.

a Tempo

PEDRÓ Tous, à Dulcinée, en l'applaudissant avec enthousiasme.

GARCÍAS *ff* Dul - - - ci - - - né - e! Rei - - - - - ne! *ff*

RODRIGUEZ *ff* Dul - - - ci - - - né - e! Rei - - - - - ne! *ff*

JUAN *ff* Dul - - - ci - - - né - e! Rei - - - - - ne! *ff*

LA FOULE *ff* Dul - - - ci - - - né - e! Rei - - - - - ne! *ff*

ff Dul - - - ci - - - né - e! Rei - - - - - ne! *ff*

ff Dul - - - ci - - - né - e! Rei - - - - - ne! *ff*

ff Dul - - - ci - - - né - e! Rei - - - - - ne! *ff*

a Tempo

ff

DULCINÉE

ff Al - za ! *ff* Al - za ! *long*

ff Sois no - tre *sff* Rei - - - ne! *fff* Al - za!

ff Sois no - tre *sff* Rei - - - ne! *fff* Al - za!

ff Sois no - tre *sff* Rei - - - ne! *fff* Al - za!

ff Sois no - tre *sff* Rei - - - ne! *fff* Al - za!

ff Sois no - tre *sff* Rei - - - ne! *fff* Al - za!

ff Sois no - tre *sff* Rei - - - ne! *fff* Al - za!

ff Sois no - tre *sff* Rei - - - ne! *fff* Al - za!

ff Sois no - tre *sff* Rei - - - ne! *fff* Al - za!

ff Sois no - tre *sff* Rei - - - ne! *fff* Al - za!

a Tempo
à Tous, avec effusion.

f A - mis, à tous, i - ci, Mer - ci! a - mis,

a Tempo

*Elle disparaît pendant les acclamations joyeuses
de la foule qui se répand sur la place.*

D. *ff*
mer - ci, mer - ci

The first system of the musical score features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics "mer - ci, mer - ci" and is marked with a forte dynamic (*ff*) and an accent (^). The piano accompaniment starts with a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand, also marked with *ff*. A dashed line with the number "8" indicates the start of a piano solo section.

The second system is a piano solo section, indicated by a dashed line with the number "8" at the beginning. It consists of two staves. The right hand plays a complex, rhythmic pattern of chords and single notes, while the left hand provides a steady bass line. The music is marked with a forte dynamic (*ff*) and includes accents (^) and slurs.

The third system continues the piano solo section. The right hand features a series of chords and melodic lines, with a dashed line and the number "8" at the start. The left hand continues with a bass line. The music is marked with a forte dynamic (*ff*) and includes accents (^) and slurs.

The fourth system continues the piano solo section. The right hand features a series of chords and melodic lines, with a dashed line and the number "8" at the start. The left hand continues with a bass line. The music is marked with a forte dynamic (*ff*) and includes accents (^) and slurs.

The fifth system continues the piano solo section. The right hand features a series of chords and melodic lines, with a dashed line and the number "8" at the start. The left hand continues with a bass line. The music is marked with a forte dynamic (*ff*) and includes accents (^) and slurs.

p

La Foule s'est répandue sur la place et dans les rues avoisinantes.
Rodriguez et Juan causent à l'écart.

m.g.

rall. - - - Andante cantabile

RODRIGUEZ légèrement.

mf

69 = \bullet .

p

p

rall. - - - Andante cantabile

Dul-ci -

R. - née est cer - tes jo - li - e, Mais on doit l'ai -

m.g.

R. - mer seulement - Comme on cueille u - ne fleur, un ma - tin de printemps,

R. Autrement c'est fo-li - el..

JUAN avec un soupir attristé.

Je l'a - do - re pourtant, Cette perverse enchanteres -

avec pitié.
più f

R. Si tu l'aimes d'amour fervent... que de tristes-se Tu te ré-ser -

J. - se.

*Très au loin on entend
des rires et des acclamations;
c'est la venue de Don Quichotte
et de Sancho qui en est la cause.*

All^o maestoso

R. - ves, mon pauvre a - mi!..

116 = **Allegro maestoso** *pp*

RODRIGUEZ *rieur, ayant regardé au loin pour se rendre compte d'où venaient ces rumeurs joyeuses.*

mf

Pour te dé - sen - nuy - er, Re - gar - de Don Qui -

pp

pp

R. *f*

- chotte et son gros é - cuy - er.

JUAN *avec un rire méprisant.* 3

Ce fan -

J. 3 3 3

- to - che gro - tes - - que, Ce vieux fou pé - dantes - - que, Qui dé -

pp

J. *cla - re que Dul - ci - né - e Est la "Da - me de ses pen - sé - es!" Tan -*

sf *pp*

RODRIGUEZ *avec fermeté.*

Tant pis! _____ Car il est brave et

J. *- dis que cel - le - ci se rit de lui!*

R. *franc commeu - ne la - - me... De la beauté mer - veil -*

J. *Et beau!..*

ferme.

rieur.

p

R. *leu - se de l'â - me,*

J. *moqueur. f*
Cer - tes,

sf *p*

R. *Mais*

J. *il est ex - tra - va - gant, To - qué, co - casse, i - né - lé - gant.*

f

R. *il se - court la veuve et les en - fants sans mè - - - re.*

J. *A -*

R. Por - té par la Chi - mè - re,

J. - pâtre hal - lu - ci - né...

R. Il par - court plaines et val - lons, Es - ca - la - de les

R. pies, pour - suit les che - mins longs.

JUAN rieur.

Ah! c'est un être ex - quis!

RODRIGUEZ

De très haute en-ver-gu-re Que le bon Che-va-

R. - lier...

JUAN *terminant ironiquement la phrase.*

de la Lon-gue Fi-gu-re!

rall. - - - a Tempo

LA FOULE

SOPR. et CONTR.

TÉNORS

BARYT. et BASSES

par groupes, au fond de la place; regardant au dehors.

f Al-légres- -se!

f Al-légres- -se!

mf *sf* *mf*

p

autre groupe.

f Al.légres - - se!

Les acclamations se rapprochent.

la F.

The first system of music features a vocal line with the lyrics "Al.légres - - se!" and a piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *f* and a tempo marking of *Al.légres*. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with various rhythmic patterns, including triplets.

la F.

groupes venant du dehors et annonçant la venue de Don Quichotte.

f Al.légres - - se!

f Al.légres - - se!

sf

cres.

The second system of music features a vocal line with the lyrics "Al.légres - - se!" and a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings of *f*, *sf*, and *cres.*. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with various rhythmic patterns, including triplets.

groupes venant du dehors; de même.

f Al.légres - - se!

la F.

Don Quichotte est monté sur Rossinante; il a la lance au poing - Sancho est sur son Grison - Entrée comique - Les enfants les précèdent en faisant la roue - La Foule s'amuse en les acclamant - des bonnets sautent en l'air.

sf

sempre

cres.

The third system of music features a vocal line with the lyrics "Al.légres - - se!" and a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings of *f*, *sf*, and *cres.*. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with various rhythmic patterns, including triplets.

*Don Quichotte est revêtu de sa
vieille armure, casqué de son armet.*

En acclamations joyeuses.

la F.

*Toute la foule entourant Don Quichotte
impassible et Sancho radieux.*

ff

ff

ff

Vi - ve Don Quichotte de la

Vi - ve Don Quichotte de la

Vi - ve Don Quichotte de la

la F.

Man_che! Vi - ve le fidèle et bon San_che! Vivat pour Rossinante... et

Man_che! Vi - ve le fidèle et bon San_che! Vivat pour Rossinante... et

Man_che! Vi - ve le fidèle et bon San_che! Vivat pour Rossinante... et

(*) Prononcez che: *tche* et très rudement dans les mots: Manche et Sanche.

l'âne.. et l'é - cuy_er!

la F. l'âne.. et l'é - cuy_er!

l'âne.. et l'é - cuy_er!

ff Al - légres - - se! *ff* Al - légres - - se!

la F. *ff* Al - légres - - se! *ff* Al - légres - - se!

ff Al - légres - - se! *ff* Al - légres - - se!

ff *ff*

Vive Don Quichotte de la Manche! Vive, vive le bon San_che!

la F. Vive Don Quichotte de la Manche! Vive, vive le bon San_che!

Vive Don Quichotte de la Manche! Vive, vive le bon San_che!

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a high register, marked with an accent (^) and a forte (F) dynamic. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

ff Al.légres - - se!

ff Al.légres - - se!

ff Al.légres - - se!

ff Al.légres - - se!

sff Al.légres - - se!

sff Al.légres - - se!

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal parts are marked with a fortissimo (ff) dynamic and an accent (^). The piano accompaniment includes a section with a fortississimo (sff) dynamic and a more complex rhythmic pattern in the right hand, including sixteenth notes and triplets.

Vive Don Quichotte de la Manche! Vive, vive le bon Sanche!

la
F. Vive Don Quichotte de la Manche! Vive, vive le bon Sanche!

Vive Don Quichotte de la Manche! Vive, vive le bon Sanche!

The piano accompaniment consists of a treble and bass clef. The treble clef has a series of triplets of eighth notes, with some notes beamed together. The bass clef has a series of eighth notes, with some notes beamed together. There are downward-pointing triangles under some notes in the bass clef.

ff
Vi - - ve le Chevalier Don Quichot - te de la Man_ che!

la
F. *ff*
Vi - - ve le Chevalier Don Quichot - te de la Man_ che!

ff
Vi - - ve le Chevalier Don Quichot - te de la Man_ che!

The piano accompaniment consists of a treble and bass clef. The treble clef has a series of eighth notes, with some notes beamed together. The bass clef has a series of eighth notes, with some notes beamed together. There are downward-pointing triangles under some notes in the bass clef.

Vi_ve San_che! Vi_ve Rossinante et l'â _ ne! Al_légres_se! al_lé_

la
R. Vi_ve San_che! Vi_ve Rossinante et l'â _ ne! Al_légres_se!

Vi_ve San_che Vi_ve Rossinante et l'â _ ne! Al_légres_se!

Piano accompaniment with treble and bass staves.

_gres_se! al_légres_se! al_lé _ gres_se! Vi _ ve le Chevalier

la
R. al_légres_se! al_légres_se! Vi _ _ ve le Cheva_

al_légres_se! al_légres_se!

sff *à tue-tête.*

sff

Piano accompaniment with treble and bass staves.

et son é.cuyer! Vi.ve Don Quichot. te! Al.légres.se! al.lé. -

la F. -lier et son é.cuyer! Vive Don Qui.chot. te! Al.légres.se!

Al.légres.se!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "et son é.cuyer! Vi.ve Don Quichot. te! Al.légres.se! al.lé. -". The middle staff is another vocal line with lyrics: "la F. -lier et son é.cuyer! Vive Don Qui.chot. te! Al.légres.se!". The bottom staff is a piano accompaniment line with lyrics: "Al.légres.se!". The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

-gres. se! al.légres. se! al.lé. - gres. se!

la F. al.légres. se! al.légres. se! Vi. ve le Chevalier

al.légres. se! al.légres. se! Vi. ve le Cheva. -

à tue-tête. *sf*

à tue-tête. *sf*

sf

sf

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "-gres. se! al.légres. se! al.lé. - gres. se!". The middle staff is another vocal line with lyrics: "la F. al.légres. se! al.légres. se! Vi. ve le Chevalier". The bottom staff is a piano accompaniment line with lyrics: "al.légres. se! al.légres. se! Vi. ve le Cheva. -". The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands. There are dynamic markings *sf* (sforzando) in the piano part and above the vocal lines.

En acclamations.

et son é_cuy_er! Vi_ve Don Quichot - te! Vi_ve Don Qui -
 -lier et son é_cuy_er! Vi_ve Don Qui - chot - te! Vi_ve Don Qui -

ff

- chotte de la Manche! Don Qui - chotte de la Manche Et le fi - dèle et bon Sancho!
 - chotte de la Manche! Don Qui - chotte de la Manche Et le fi - dèle et bon Sancho!
 - chotte de la Manche! Don Qui - chotte de la Manche Et le fi - dèle et bon Sancho!

Vi - - ve le Chevalier Don Qui - chot -

Vi - - ve le Chevalier Don Qui - chot -

Vi - - ve le Chevalier Don Qui - chot -

fff

fff

fff

8

fff

DON QUICHOTTE, *sur son cheval; il a gardé sa lance -*
et dit, ravi, à Sancho. **f**

a Tempo meno

C'est mer -

- - - tel!!

- - - tel!!

- - - tel!!

100 = **a Tempo meno** *mf*

f

Cédez a Tempo I^o

D. Q. *f* *f* *f*

p

f *f* *mf*

Musical score for Don Quichotte (D. Q.) in bass clef. The lyrics are: "veil le de voir com - me l'on me con - naît!". The score includes dynamic markings *f* and *mf*, and a piano (*p*) marking. Above the staff, the tempo instruction "Cédez a Tempo I^o" is written.

*Don Quichotte descend de cheral; les deux montures sont remises à un valet.
 SANCHO, la bouche s'épatant d'un énorme rire.*

f *sf* *sf*

Mé - me moi, gros be - nêt, Je

sf *f* *sf*

p

Musical score for Sancho in bass clef. The lyrics are: "Mé - me moi, gros be - nêt, Je". The score includes dynamic markings *f*, *sf*, and *p*.

*Il serre joyeusement
 les mains tendues.*

S. *f* *f* *p*

prends ma large part des vi-vats qu'on adres - - - se.

p

Musical score for Sancho (S.) in bass clef. The lyrics are: "prends ma large part des vi-vats qu'on adres - - - se.". The score includes dynamic markings *f*, *p*, and a triplet marking.

Des pauvres, des estropiés, en loques, viennent, tendant leur. chapeaux rapiécés.

sf

Musical score for the crowd in bass clef. The score includes a dynamic marking *sf*.

DON QUICHOTTE à Sancho.

f
San - cho, vi - de ta po - - che, et ré - jouis ces

sf *sf* *sf* *sf*

p

D Q
gueux Car il faut qu'aujourd'hui nous soy - ons tous heu - reux!

f *f^v*

brandissant sa lance, les yeux au ciel.
ff

D Q
Vi - - vent les Sé - ra - phins,

sf *ff*

rall. - - - a Tempo

D Q
les Ar - chan - ges, les Trô - - nes!

SANCHO *piteur.* *f*

rall. - - - a Tempo *sf*

No - - tre pau - -

S. *tr*
 - vre sou - per qui se fond en au - mô - - - nes.
sf *p*

DON QUICHOTTE, pendant que Sancho distribue l'argent à toute la canaille.

f
 Don - - ne! don - - ne! don - - ne!
p

D. Q.
 Sois gé - néreux, mon fils! Et

D. Q. *f* *rall.*
 tâ - che com - me moi d'ê - tre jeune... a - mou - reux.
p *f* *p* *rall.*

52 TOUTE LA FOULE acclamant Don Quichotte.

a Tempo più animato

Vi - ve Don Qui - chot - te! Don Qui - chot - te! Don Qui - chot - te! Don Qui -
 Vi - ve Don Qui - chot - te! Don Qui - chot - te! Don Qui - chot - te! Don Qui -
 Vi - ve Don Qui - chot - te! Don Qui - chot - te! Don Qui - chot - te! Don Qui -

a Tempo più animato

DON QUICHOTTE *avec enthousiasme, entouré par la foule, jeune, ardente.*

ff

Ah! c'est beau la jeu - nesse, et bon - - - - - quoi qu'on en di - - - - - se!

-chotte!
 -chotte!
 -chotte!

TOUTE LA FOULE

Ah! c'est beau la jeu - nesse, et bon - - - - - quoi qu'on en di - - - - - se!
 Ah! c'est beau la jeu - nesse, et bon - - - - - quoi qu'on en di - - - - - se!
 Ah! c'est beau la jeu - nesse, et bon - - - - - quoi qu'on en di - - - - - se!

DON QUICHOTTE *avec élan.*

f

Cet-te gaité m'emparadi -

Lento sostenuto

avec amour, avec une chaude tendresse.

DQ. *f*

- se! Je vou_drais que la joie em_bau_mât

Lento sostenuto

cantabile

f

60 =

DQ. les che_mins, La bon_té, le cœur des hu_mains,

DQ. Qu'un é_ter_nel so_leil il_lu_mi_nât les plai_nes,

cres.

heureux et calme.

dol.

B. Q.

Que les bois — é - ven - tés — par de frai - ches ha -

dol.

M. D. *pp*

M. G. *pp* *croisez*

D. Q.

- lei - nes Neus - sent que des par - fums — et des fruits — sa - vou -

D. Q.

- reux, Des ruisseaux chantant clair, — et que tout fût heu - reux!

più f. *f.* *cres.* *ff* *ff* *rall.*

più f. *f.* *cres.* *ff* *ff* *rall.*

Allegro I^o Tempo

à la Foule. *f*

D. Q. Mer - ci!

S. SANCHO de même. *f* Mer - ci!

LA FOULE *f* Al - légres - - se! Vi -

Acclamations; la Foule jette des brassées de fleurs à Don Quichotte. C'est comme un défilé qui passe devant le Chevalier.

f Al - légres - - se!

f Al - légres - - se!

Allegro I^o Tempo

f *cres.*

D. Q. Merci!

S. Merci!

ff - vat! Vive Don Quichotte! Don Qui - chotte! Don Quichotte! Don Quichot - te!

ff Vivat! Vive Don Quichotte! Don Qui - chotte! Don Quichotte! Don Quichot - te!

ff Vivat! Vive Don Quichotte! Don Qui - chotte! Don Quichotte! Don Quichot - te!

ff

Frénétiquement.

fff

Vi - - ve le Chevalier Don Quichot - te de la Man_che!

la F. *fff*

Vi - - ve le Chevalier Don Quichot - te de la Man_che!

fff

Vi - - ve le Chevalier Don Quichot - te de la Man_che!

ff

Vive San_che! Vive Rossinante et l'â - ne! Allégres - se! al.lé -

la F. Vive San_che! Vive Rossinante et l'â - ne! Allégres - se!

Vive San_che! Vive Rossinante et l'â - ne! Allégres - se!

La place se vide peu à peu;
le défilé se désagrège.

- gres-se! al-légres-se! al-lé - gres - se!

8 Ténors *rieurs: en passant. f*
al-légres-se! al-légres-se! Vi - ve le Chevalier!

4 Baryt. *rieurs: en passant. f*
al-légres-se! al-légres-se! Vi.

8 Sopr. *rieuses: en passant. f*
Vi - ve le Chevalier!

6 Contr. *rieuses: en passant. mf*
Vi - ve le Chevalier!

4 Basses *en sortant, en riant. mf*
- vat!.. Vi.

4 Ténors rieurs: *en sortant.* *p* *mf* 6 Ténors au dehors.

la F. Vi - - ve le Chevalier! Vivat!..

- vat!.. Vivat!..

4 Baryt. *au dehors. mf*

pp

*Le crépuscule commence; très peu d'abord.
Don Quichotte envoie un long baiser à la fenêtre de Dulcinée.*

rall. poco a poco

pp *ppp*

a Tempo *ff*

0 Dul - ci - né - e!! en eragérant le cri passioné de Don Quichotte.
 SANCHE l'interrompant. *ff* Ah!!!... Vous allez a meu.

a Tempo 96 = 



riant.

S. - ter al-cade, ré-gi-dor, Peut-être réveil - ler le Cid Campé - a - dor!..



S. Mai - tre, je serais fier de voir la noble da - - - me, Mais



S. c'est plus fort que moi, mon gosier me ré - cla - me... Cet - te



S. rou - ge lu - eur, qui me clignote au loin, C'est l'au - ber - ge où j'aurai grand soin De me saou -

rall. - - - - -
 S. - ler, non d'al - lé - gres - se, Mais de la vraie et bonne i - vres - se!
 rall. - - - - -

DON QUICHOTTE *froid.*
 a Tempo

Laisse-moi.

S. *goguenard.*
 Seigneur, — Sous ce bal - con, goûtez votre bonheur. —

a Tempo

lui retirant son bonnet.

S.  *Je suis votre as-soif-fé, mais humble ser-viteur.*

Sancho s'en va, tout en chantant ce vieux refrain.

S.  *Ah! Comme on vous héber-ge Dans cette au-ber-ge! Ah!*

S.  *Comme on vous héber-ge Dans cette auber-ge!.. Dans cette auber-ge!..*


en s'éloignant.

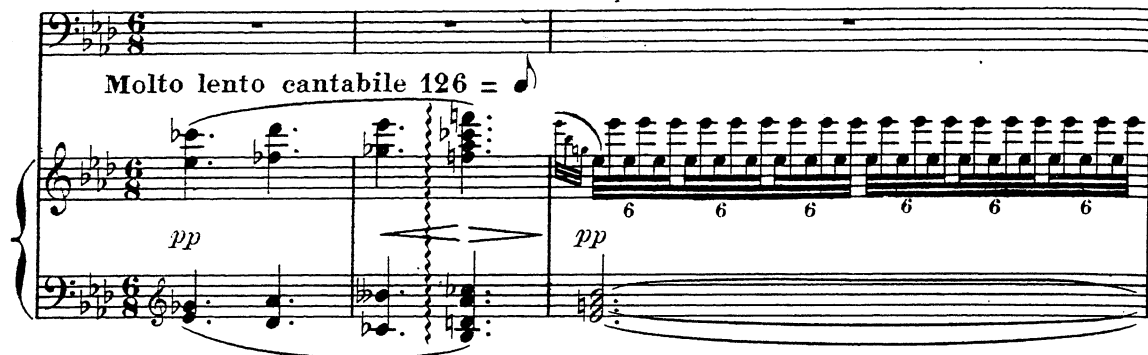
gros rires.

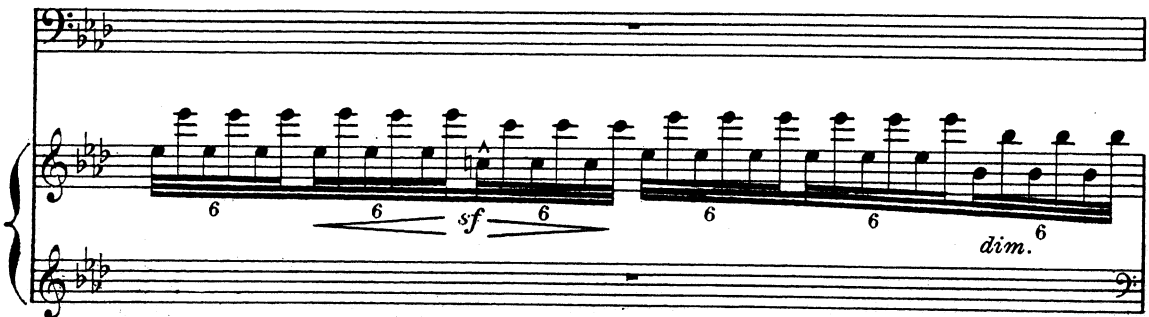
S.  *Dans cette au-ber-ge!.. Ah!.. ah!..*

La nuit très bleue, très claire
tombera tout doucement.

Dans le silence, Don Quichotte (qui est resté absorbé
dans sa contemplation devant le balcon de Dulcinee)
esquisse une ritournelle sur sa mandoline.

Molto lento cantabile 126 = 



DON QUICHOTTE *très amoureusement.*

p
 Quand ap - pa - rais - - - sent les é - toi - - - les

D Q
 Et quand la nuit _____ du fond _____ des cieux

più f
 D Q
 Cou - vre la ter - - - re de _____ ses voi - - - les...

DQ. *pp*

Je fais ma pri - ère à tes yeux!.

ppp

6 6

6 6

DQ.

à tes yeux!.. Je fais ma pri - -

6 6 6

6 6 6

DQ.

- è - - - - -

f *cres.* *pp* *rall.*

6 6 6

6 6 6

f *cres.* *pp* *rall.*

Ped.

a Tempo

DQ.

- rel..

a Tempo

pp

6 6 6

6 6 6

Juan apparaît sans être vu de Don Quichotte et s'avance doucement derrière lui.. peu à peu.

DON QUICHOTTE *continue. p*

JUAN continuant la phrase, railleur et mielleux.

Qu'est — ce — la, le beau mandolinis — te?..

D. Q.

c'est dans la fleur...

moqueur.

interrompu et ingénument.

Est-el le gaie ou tris — te?..

D. Q.

U ne chanson d'amour.

avec enthousiasme. f

El le

mf cantabile espressivo

Animando poco a poco - - - - -

D. O. *Animando poco a poco*
 pent être l'une ou l'autre, é - ga - le - ment. Car c'est u - ne chanson d'a -
Animando poco a poco

D. O. *cres. - - - - - più f*
 - mant Pour ma Da - - me d'A - - mour: la Bel - le Dul - ci - né - e!
cres. - - - - - più f

Allegro JUAN insolent.

Vieux fou, je vous défends...
 bondissant sous l'insulte.
 Avez-vous une é.

Allegro 126 =

dégainant. *f*

J. A me ser - vir, monsieur, elle est trop occu -

D. Q. - pé - e?..

J. - pé - e Pour me quit - ter ja - mais.

D. Q. *dégainant à son tour.* *f* *marcato*

Que la chan - son du

D. Q. fer Rempla - ce le re - - frain qui mon - tait pur et

D.Q. *f*

clair Vers vous, é - - toi - - les inno - - cen - - tes!..

marcato
ff

Ils commencent à ferrailer.

D.Q. *ff*
marcato

Que

J. la chan-son du fer rempla-ce le re - - frain! _____

D.Q. la chan-son du fer rempla-ce le re - - frain! _____

marcato

f

m.g.

JUAN *ff marcato*
 DON QUICHOTTE *ff marcato*
 Que la chan-son du fer rempla - ce
 Que la chan-son du fer rempla - ce...

J. le... soudain Don Quichotte se frappe le front, remet son épée au fourreau.
 D. Q. Pardon, cher monsieur, des rimes sont ab - sen - tes Au can - ti - que d'amour que j'ai -

J. *réclamant et le désignant. f*
 Avant de vous tu -
 D. Q. - lais ré - ci - ter. A - vant de vous tu - er je tiens à les chanter.

se désignant l'un l'autre.

I. *- er!* *insistant. f* *Vous!* *Vous!* *Don Quichotte reprend vivement sa mandoline.*

II Q. *Avant de vous tu-er!* *Vous!* *Vous!*

Detailed description: This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble and bass clefs. The piano part is in grand staff. The music is in a key with two flats and 6/8 time. The lyrics are: '- er!' (I), 'insistant. f' (II Q), 'Avant de vous tu-er!' (II Q), 'Vous!' (I), 'Vous!' (II Q), 'Vous!' (I), and 'Don Quichotte reprend vivement sa mandoline.' (I). The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes.

Lento 1^o Tempo *JUAN à part, riant. f*

Lento 1^o Tempo 126 = ♩ *Vieux*

Detailed description: This system features piano accompaniment. It starts with a treble clef staff and a grand staff. The tempo is 'Lento 1^o Tempo' and 'Lento 1^o Tempo 126 = ♩'. The key signature has two flats. The music is in 6/8 time. The lyrics are 'JUAN à part, riant. f' and 'Vieux'. The piano part includes a complex rhythmic pattern with sixteenth notes and rests, marked with '6' and 'p'.

I. *fou!*

II Q. *DON QUICHOTTE cherchant à se souvenir. mf*

Et c'est dans la fleur... *dans la*

Detailed description: This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble and bass clefs. The piano part is in grand staff. The music is in a key with two flats and 6/8 time. The lyrics are: 'fou!' (I), 'DON QUICHOTTE cherchant à se souvenir. mf' (II Q), 'Et c'est dans la fleur...' (II Q), and 'dans la' (II Q). The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes and rests, marked with '6'.

Apparition de Dulcinée.

DULCINÉE à son balcon, à moitié cachée, répète les paroles de l'inconnu qui chante sans être vue ni de lui ni de Jean. 71

musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The vocal line (D. Q.) includes the lyrics: "dans la fleur fleur de tes lèvres... Qui ne sau -". The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *pp*, and features sixteenth-note patterns in the right hand.

musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The vocal line (D. Q.) includes the lyrics: "de tes lèvres... - raient ja - mais, ja - mais men - tir,". The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *pp*, and features sixteenth-note patterns in the right hand.

musical score for the third system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The vocal line (D. Q.) includes the lyrics: "Qu'amour tout pal - - pitant... A - mour...". The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *pp*, and features sixteenth-note patterns in the right hand.

D. *p* A - - - mour s'est fait un nid... pour s'y blot.

D. Q. *p* s'est fait un nid pour s'y blottir...

pp

D. - tir... Tout pal - pi - tant...

D. Q. Tout pal - pitant... pal - pi - tant de

D. *f* *cres.* - - - *pp* *rall.* - - -
de fiè - - -

D. Q. *f* *cres.* - - - *pp* *rall.* - - -
fiè - - -

f *cres.* - - - *pp* *rall.* - - -

a Tempo

Dulcinée quitte le balcon

D.

D.Q.

a Tempo

pp

Allegro I^o Tempo (126 = ♩)

Les deux adversaires se remettent en garde

f

sf

Intervention de Dulcinée qui sépare les épées d'un coup d'éventail et passe entre les combattants

sf

DULCINÉE gais, à Don Quichotte.

Ah! ah! C'est vous qui lan - ciez des vers à ma fe - nê - tre?

légèrement. *désignant la mandoline.*

Les strophes sont d'un maître. Et vous jouez, mon cher, - de ce noble instru-

DON QUICHOTTE *simple et ravi.*

C'est moi.

- ment *sf* Com - me de votre é - pée *p* a - vec un art charmant.

JUAN jaloux.

Ma -

à part, à Juan en lui souriant.

D. *p* Riez donc, grand ja - lous que vous é - tes!..

J. *sf* - da - me!

DULCINÉE

revenue vers Don Quichotte ravi.

f J'ai - - me - pa - la - dins et po - ê - - tes, *p* L'a -

D. - mour est a - - - vec eux du - ne dis - tinc - ti - on Par -

D. - fai - - te, *mf* et qui con - traste a - vec la -

Animando appassionato

*Pendant que Don Quichotte
ferme les yeux, bas à Juan, jaloux.*

à Juan, de côté, malicieusement.

D. pas.si.on Dont un autre amant nous op - pri - me... Dé - li - ci - eu - se -

Animando appassionato

p

pp

Meno

souriante et malicieusement intentionnée.

rall. - - -

D. - ment - d'ailleurs... et c'est un cri - me Que je par.don - - ne.

Meno

rall. - - -

pp

a Tempo I^o

l'arrêtant dans son élan d'amour.

mf

D. Mais al - lez me cher - cher ma mantil - le...

JUAN *fièvreusement.*

mecontent, montrant Don Quichotte toujours extasié.

Ah!.. Mais...

a Tempo I^o

DULCINÉE

*surprise du
ton de Juan.*

f

*puis, souriante,
à Juan, gamine.*

p

Mais... Laissez-moi m'a - mu - - ser!

*Juan sort, malheureux de la
coquetterie de la Belle.*

p

DON QUICHOTTE rouvrant les yeux, regardant avec stupeur
partir Juan - surpris, à Dulcinée.

f

Comment! Vous m'empêchez De cou-

DULCINÉE.

f

Que di-tes - vous? Qu'alliez-vous fai-re?..

majestueux.

- per la gorge à mon adversai - re? Mais l'oc-

rall. - - - Andante

gentiment. *p*

D. Vous

D. Q. - cire à l'instant.

rall. - - - *84 = ♩* Andante

dim.

ê - tes, mon - sei - gneur, plus que com - pro - met - tant... Pour

pp

D. *cres.*
 un peu de mu - si - que... un brin de po - é - si - e... Vous

cres.
p

D. *p*
 au - riez donc la fan - tai - si - e De ré - pan - dre du

pp
pp

D. *f* *pp* *dim.*
 sang!.. Que non! que non! que non!

f *pp* *dim.*

Un poco più mosso agitato

voyant l'agitation de Don Quichotte et le frôlant au passage.

D. *f*
 Je veux mo - dé - rer votre ardeur.
 DON QUICHOTTE *tremblant de joie mais voulant paraître implacable.* *f*

Un poco più mosso agitato

Le

f *sf*

D. Q.

nom de cet hom - me! Son nom! son nom!

DULCINÉE

ayant l'air de le supplier.

f Qu'im-por - tel.. *mf* Il est de mon cor - tè - ge... Pi - tié, mon

D.

dim. *poco a poco rall.* *dol.* *gentiment.* *pp*
 Che - va - lier! Il est de mes a - mis at - tachés à mes pas... Vous
ppoco a poco rall.

Andante I^o Tempo

D. ê - tes, mon - sei - gneur, plus que com - pro - met - tant... Pour

Andante I^o Tempo

D. *cres.*
 un peu de mu - si - que... un brin de po - é - si - e... Vous

cres.
p

D. *p*
 au - riez donc la fan - tai - si - e De ré - pan - dre du

pp
pp

D. *f* *pp* *dim.* un poco
 sang! Que non! que non! que non!

DON QUICHOTTE *tranquille. f*
 Vous n'a -

f *pp* *f*
pp

animato, appassionato.
 D. Q. - vez au - jour'hui qu'a - jour - né son tré - pas!

DULCINÉE paraissant troublé, lui mettant la main sur la bouche et lui faisant un doux sourire.

f Vous me fai - tes pleurer... *sf* Puis - je vous croire enco - re?..

DON QUICHOTTE

balbutie, étranglé d'émotion.

avec force - largement - chaleureusement.

f Moi... mais... je vous a - do - re!.. *f* Pour vous choy - er et vous ser -
Sempre appassionato

dim.

D. Q. - vir Je vous offre un châ - teau sur le Gua - dal - qui -

D. Q. - vir, Les jours y pas - se - ront du - ve -
dol.

ff *p* *pp*

D. Q.

- tés de ten-dres - ses, Par - fu - més d'i - dé -

m.g.

rall. a Tempo

DULGINÉE avec élan; lui coupant la parole. *f*

Alors... vous devri-

D. Q.

- al et fleu - ris de ca-res - - - ses!..

rall. a Tempo

Più largamente

ff

D.

- ez, Ô mon héros su-per-be, à l'âme va-leureu-se, Pour me

Più largamente

fp

D. voir très heu - reu - se... Tenter de ra - voir le collier... qu'hier... sur ma pou -

Allegro I^o Tempo

D. -dreuse Le bandit Ténébrun o - sa me déro - ber...
DON QUICHOTTE *fièrement. ff*

De - vrais-je sue - com.

116 = Allegro I^o Tempo

D. Q. - ber... de - main je par - ti - rai... je par - ti -

rall. - - Andante 84 = ♩

DULCINÉE enjoleuse, caressante. *pp*

Vous par-ti-rez demain... *fier, heureux. f*

- rail... De -

rall. - - Andante *pp*

dim. *pp*

Heu-reux de me donner... Et

- main je par-tirai... Cet-te preu-ve d'amour...

p *cres.* *cres.* *p*

si vous revenez vainqueur, vous verrez au retour... Vous verrez au re-

p *f* *pp* *rall. - - -*

pieusement. p Au re-tour...

pp *f* *pp* *rall. - - -*

pp *3*

Allegro 84 = ♩.

Don Quichotte a mis un genou en terre devant Dulcinée dont il baise la main, lorsque l'on entend les amoureux conduits par Juan qui rapporte la mantille de la Belle.

D. *tour...*

PEDRO *f sost.* Bel - - - le dont le charme est l'em -

GARCIAS *f sost.* Bel - - - le dont le charme est l'em -

RODRIGUEZ *au loin et se rapprochant presque aussitôt. f sost.* Bel - - - le dont le charme est l'em -

JUAN *f sost.* Bel - - - le dont le charme est l'em -

f sost. Bel - - - le dont le charme est l'em -

Allegro *p*

musique lointaine

gaiment, à Don Quichotte.

Don Quichotte est légèrement interloqué en voyant Dulcinée prendre le bras de Juan.

D. *f* Mais voi - ci mes a - mis!

P. *f* - pi - - - re...

G. *f* - pi - - - re...

R. *f* - pi - - - re...

J. *f* - pi - - - re...

DULCINÉE à Don Quichotte, jouant la sévérité.

f

Sou - ve - nez - vous... Mes - si - re!

rieuse et faisant la grosse voix.

D. *f*

DON QUICHOTTE avec un sentiment d'étonnement. que vous de - vriez oc -

Par - tir... a - vec... ce - lui...

D. *sf*

- ci - - - - - re!..

rappelant à Don Quichotte ses promesses.

D.

Vous a - vriez par - don - né...

à Don Quichotte, follement prometteuse.

D. *mf*
DON QUICHOTTE
avec un geste de condescendance laisse tomber un "oui" plein d'indulgence.
 Au re - tour...
 Oui...

D. grand a - mi. **JUAN** à Dulcinée dont il prend le bras.
 Son a - mourvous a -

D. *s'amusant.*
 Il est drô - lel.. et je suis
 J. - mu - se?..

D. sa dé - es - - - se!
J. s'esclaffant. éclats de rire.
Sa mu - - - - se!

Tous se sont éloignés.
dim.

Orchestre de la Salle.

pp *più pp* *pp*

rall. - - - -

Lento cantabile

DON QUICHOTTE seul, grave, fier, sa lance au poing; dans le silence.

p

El - le m'ai - me et va me re - venir A - vec des yeux mouillés

Lento cantabile 96 =

più f

D. Q. de re - pen - tir... Ah! — son ri - re d'en - fant, sa dé - marche ondu -

p, *pp*

D. Q. - leu - se... Son œil ca - lin, et — sa voix en - jo - leu -

f, *pp*, *f*, *p*

D. Q. - - - - se!.. *honnête, brave.* Quoiqu'il puisse adve - nir: Ma parole est sa -

Au loin, la voix riuse de Dulcinée.

La Voix de DULCINÉE

Quando la fema a vingt ans!...

- cré - e, et je veux la te - nir.

dim.

mp

piu f

en riant.

Quando la fema a vingt ans!

*Don Quichotte est immobile devant le balcon de Dulcinée.
Tout est calme dans la ville.*

RIDEAU

ff

Fin du 1^{er} Acte.

Acte II

Andantino (quasi allegretto) 84 = ♩

PIANO

The musical score is written for piano and consists of five systems. The first system is marked 'PIANO' and 'p'. The tempo is 'Andantino (quasi allegretto)' with a quarter note equal to 84 beats. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The music features a mix of chords and melodic lines with various articulations like slurs and accents.

*Un lever d'aurore très rose dans la campagne.
Les buées enveloppent encore l'horizon— Les moulins sont invisibles dans le brouillard.*

RIFEAU

*Don Quichotte entre sur Rossinante, sa lance à l'arçon.
Il cherche des rimes pour des couplets en l'honneur de Dulcinée.
Sancho suant, soufflant, conduit à la fois par la bride Rossinante et le Grison.*

pp

DON QUICHOTTE *chantant.* *f* *cherchant.*

C'est vers ton a - mour... ton a -

D. Q.

- mour... ... mour... jour!.. ... nuit et jour...

ravi, ayant trouvé.

D. Q.

Que je sou-pi-re nuit et jour!

chantant. sf *cherchant.* *ayant trouvé.*

D. Q.

Dul-ci - né - e!.. ma pen-sé - e?.. Dame de

fredonnant.

D. Q.

ma pen-sé - e!.. la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la!

chantant. *cherchant.* *trouvant la rime.*
sf

D. Q. De toi mon âme est oppres - sé - e... oppres - sé - e?.. Dul - ci -

chantant.

D. Q. - né - e!.. Mais j'ai vu ton é -

cherchant. *sf* *chantant; ayant trouvé.*

D. Q. - moi... ton é - moi?.. pen - ses à moi?. Je sais que

cherchant.

D. Q. tu penses à moi! son é - moi?.. à moi? à toi?..

ayant trouvé.

en extase.

f

sf

D. Q.

Je crois en toi!

Ah! _____

ah! _____

en accentuant les rimes; en les exagérant.

D. Q.

ton é_moi!..penses à moi! je crois en toi! _____

sifflant.

D. Q.

Je crois en toi! _____

pp

D. Q.

Ma Dul.ci.né - el..

Je crois en toi!

en toi!

en toi!

ff *sff* les yeux au ciel.

D. Q. en ————— toi!!

*Don Quichotte descend de cheval tout en continuant son improvisation.
Sancho s'essuie le front et va conduire les bêtes dans un fourré.*

D. Q. la, la, la, la, la,

D. Q. la! la, la, la, la, la,

seul. p

D. Q. la! la, la, la, la, la! la! la, la,

pp f pp

D.Q. *la, la! la, la, la, la! la, la, la, la! la, la, la, la! la, la,*

D.Q. *la!*
 SANCHO revenant, mécontent, exaspéré, interrompant les *la! la!* de Don Quichotte.
 104 = *f* *Croyez-moi, Che-va - lier, nous nous som - mes trom -*

S. *- pés, Les en-ne - mis qu'hier vous avez dissi -*
p. m.d. m.g.

S. *- pés En chargeant à grands cris de: Vi - ve Dul - ci -*
en hurlant. ff^.

s. *ff* né - e! Et: mort aux mé - cré - ants! *riant.* Ah! ah! ah!

s. *légèrement.* *p* ah! C'était tout simple - ment la trou - pe com - bi - né - e De pe - tits co - chons

DON QUICHOTTE *très calme; tout en tirant de sa poche de quoi écrire, commence à noter une chanson d'amour.*

mf Tes pa - ro - les me font souri - re...
 s. *sf.* *p* noirs et de gros moutons blancs!

Don Quichotte est de suite dans le feu de la composition.

SANCHO avec pitié.. levant les bras au ciel.

En -

S. *_ fin.. il est heureux...*

S. *res - pec - tons son dé - li - - - - re.*

S. *Il pousse un cri, se tâtant l'échine. f^Δ*

Aïe!!

f *p*

S. *Pour peu qu'on marche en - cor, à la fin de l'é -*

S. *té Je lui rendrai des points pour la graci - li - té. Tout se vola.ti.lise en*

S. *moi, si ce - la du - - - re...*

geignant et se contemplant avec douleur.
S. *J'ai dé - jà res - ser - ré trois crans*

DON QUICHOTTE *ravi, composant.* *f.*
S. *La, la, la, la, la!*

p
S. *à ma cein - tu - - rel*

D. Q. *8^{va}* la, la, la, la, la! la, la, la, la! la, la, la, la!

D. Q. la, la, la! la, la, la! la, la, la! la, la, la! la, la, la, la, la!

SANCHO *subitement fou de rage en l'entendant chanter, se frappe la tête avec son pain, saute en l'air, montre les poings au ciel.* **ff**

Tra la la! Tra la la!

surpris, le regarde avec stupeur.

D. Q. Deviens-tu fou, San-cho?

S. Tra la la! Tra la la! *éclatant. f* Oui!!

il rage.

S. Tout de même être i. ci! Parce que Do. na Dulcinée Usant de son pouvoir... —

à part, en croquant rageusement dans son pain.

haut.

p *più f*

S. La co - qui - - ne damné - el.. Vous a dit _____ un beau soir:

pp *cres.*

imitant une voix de femme.

S. Qu'il ex - is - tait dans la Sierra voi - sine Un bandit qui pille, as - sas - si - ne...

p *f*

S. Mais... qui lui dé - ro - ba tel bi - jou de va - leur: _____

f *pp*

avec sa voix naturelle; en colère.

S. Voi - là que nous courons sus au hardi voleur! Au voleur! au vo -

f *p*

S. *ff* *f*

- leur!! Cette da - me se rit de nous...

S. *p*

lié de nous deux, de nous deux, mon bon mai - - - tre.

DON QUICHOTTE *avec sérénité.*

Pour en par - ler ain - si, c'est ne pas la con - nai - tre... C'est i - gno -

calme, doux, souriant.

D. Q. - rer son cœur. Non, San - cho, tu m'a -

SANCHO *haussant les épaules et levant les bras au ciel.*

Au contrai - re, sei - gneur!

D. Q. - mu - ses.

ff dans une explosion de colère et d'indignation.

S. Les fem - mes, Che - va - lier, c'est tout mensonge et ru - ses!

bondissant indigné.

D. Q. *f* Δ

Quoi?

S. *f* Δ cette fois, tétu comme une mule. *p* puis, se frottant les mains et clignant de l'œil. Ce qui m'en -

Oui.

S. - chantée en notre beau métier C'est que j'ai pu laisser au lo-gis... ma moitié!!

se passant les mains sur les reins.

S. Ça me conso - le, je le ju - re, Quand je sens les no.do.si -

S. - tés De mon a - si - nesque mon - tu - re M'entrer dans les...

S. rotondités Dont m'a do - té Da - me Natu - - re. rall. - -

Allegro moderato *avec une indignation comique.* **f**

S. Comment peut - on pen - ser du

126 = **Allegro moderato**

S. bien — De ces coqui - nes, ces pen - dar - des,

S. De ces men-teu-ses, ces ba - var - des, Dont la meilleu - re ne vaut

Sancho joue ce qu'il dit.

S. rien. Re - gar - dez donc cet - te dé -

S. - vo - - te Qui passe en bais-sant les yeux

S. Et par les ru - es trot - te, trot - te, trot - te,

The first system of music consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in two staves (treble and bass clefs). The vocal line has a steady eighth-note rhythm. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

S. E - di - fi - ant jeu - nes et vieux. *sf* Regardez!...

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a dynamic marking of *sf* (sforzando) before the word 'Regardez!'. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern from the first system.

S. *sf* Regardez!... *f.* Tout à

The third system shows the vocal line with a dynamic marking of *f.* (forte) before 'Tout à'. The piano accompaniment features a dynamic marking of *f.* and a *p* (piano) marking, with a first ending bracket over a series of sixteenth notes in the right hand.

S. *dim.* coup sous sa man - til - le... *p.* Pour - quoi ce re - gard qui

The fourth system concludes the page with the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dynamic marking of *dim.* (diminuendo) before 'coup sous sa man - til - le...' and a *p.* (piano) marking before 'Pour - quoi ce re - gard qui'. The piano accompaniment features a *p.* marking in the right hand.

s. *f.*
 bril - le? Pour - quoi? pour - quoi? —

s. *p.*
 C'est qu'elle a vu s'en - trou - vrir Une por - te dé - - ro -

s.
 - bé - e Par où va s'é - va - nou - ir Cet - te co - quine em - bé - gui -

s. *se tordant de rire.*
ff
 - né - - - - el.. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

S. *ff*
 ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

f *ff* *f*

S. *rall.* *béatement.* *Andante*
 Et le ma - ri se morfond,

rall. *Andante* 84 = *mf*

p *mf*

S. Trou - vant bien lon - gue la mes - se,

S. Tout en se grat - tant le front Qui le pi - co - te sans ces - se...

p

S. Et le ma - ri... le ma - ri se mor -

pp *rall.*

S. - fond... En segrat - tant le front... Et le ma - ri se mor -

rall.

Allegro moderato 1^o Tempo

S. - fond...

Allegro moderato 1^o Tempo

f

sentencieusement.

s'emballant peu à peu.

S. *f* La femme est un dé - mon vi - cieux et ma - lin Créé pour le mal -

molto rall. *a Tempo*

S. *molto rall.* *a Tempo*

- heur du sexe mas - cu - lin.

s'enrageant. *f*

S. *f*

Qu'el - les vien - nent d'A - fri - que, D'A - si - e ou d'Amé -

S. *f*

- ri - que, Qu'el - les aient le nez

S.

fin, camus, a - qui - lin,

S. Qu'el les soient bru nes, rous ses, blon des,

The first system of music consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a melodic line with a fermata over the final note. The piano accompaniment features a steady bass line with chords and a treble line with eighth-note patterns.

S. Pla tes, do du es, min ces,

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic line with a fermata over the final note. The piano accompaniment features a steady bass line with chords and a treble line with eighth-note patterns.

S. ron des, Nous som mes les sou ris, les sou ris, Animando.

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic line with a fermata over the final note. The piano accompaniment features a steady bass line with chords and a treble line with eighth-note patterns. The tempo marking "Animando." is present at the end of the system.

S. de ces é tres fé lins.

The fourth system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic line with a fermata over the final note. The piano accompaniment features a steady bass line with chords and a treble line with eighth-note patterns. The tempo marking "cres." is present at the beginning of the system.

All^o molto più mosso

hors de lui.

S. *ff*

152 =

All^o molto più mosso

L'homme est u - ne vic - ti - me,

S. *ff*

et les ma - ris: des saints! des saints! des saints!

S.

L'homme est u - - - ne vic - - ti - - me,

S.

et les ma - - - ris des

S. *saints!!*

The first system shows a vocal line (Soprano) with the lyrics "saints!!" and a piano accompaniment. The piano part consists of two staves with triplets of eighth notes in both hands, creating a rhythmic accompaniment.

Les brumes s'élèveront doucement,
Allegro molto mod^{to}
 DON QUICHOTTE *désignant l'horizon. mf*

S. *Re-*

132 = **Allegro molto mod^{to}**
pp

The second system features a vocal line (Soprano) with the syllable "Re-" and a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings of *ff* (fortissimo) and *pp* (pianissimo), along with a tempo marking of 132 = **Allegro molto mod^{to}** and *pp*.

D. Q. *peu à peu les moulins apparaîtront. même attitude. plus f*

- gar - de! Hom - - me de peu! re -

sursautant, regardant autour de lui.

S. *Quoi? quoi?*

The third system contains two vocal lines (D. Q. and S.) and a piano accompaniment. The D. Q. line has lyrics "- gar - de! Hom - - me de peu! re -" with performance instructions *peu à peu les moulins apparaîtront. même attitude. plus f*. The S. line has lyrics "Quoi? quoi?" and the instruction *sursautant, regardant autour de lui.* The piano accompaniment features a melodic line with a *pp* marking.

désignant le premier moulin.

più f

D. Q. - gar - de!.. *ahuri.* San - cho! En garde!.. En

S. Quoi? Mais quoi?

The first system of the musical score features two vocal staves and a piano accompaniment. The D. Q. (Duo Quotidiano) line is in the bass clef and contains the lyrics "- gar - de!..", "San - cho!", and "En garde!.. En". The S. (Solo) line is also in the bass clef and contains the lyrics "Quoi?" and "Mais quoi?". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The piano part includes a *mf* dynamic marking.

D. Q. garde!.. *effaré.* Vois... là - bas... se dres - ser dans le

S. En garde!..

The second system continues the musical score. The D. Q. line has the lyrics "garde!..", "Vois... là - bas... se dres - ser dans le". The S. line has the lyrics "En garde!..". The piano accompaniment features a prominent sixteenth-note figure in the right hand, marked with a "6" (sexta) and a "6" (sexta) in the left hand. The piano part includes a *f* dynamic marking.

D. Q. fond o - pa - lin ce ter - ri - ble gé - ant...

The third system shows the D. Q. line with the lyrics "fond o - pa - lin" and "ce ter - ri - ble gé - ant...". The piano accompaniment features a *pp* dynamic marking in the left hand and a *p* dynamic marking in the right hand. The piano part includes a *p* dynamic marking.

SANCHO *ahuri.*
mf

più f

Mai - tre, c'est un mou - lin! un mou - lin!..

DON QUICHOTTE

transporté de noble impatience.

Rus - tre, c'est les Gé - ants qui dans leur ar - ro -

D.Q. - gan - ce Ten - tent de m'ar - rê - ter... Folle est leur

D.Q. in - so - len - ce, Je vais les châ - ti - er! SANCHO *avec pitié.*
O fa -

S. - ta - le dé - men - ce! Le pauvre re - commen - ce!...

DON QUICHOTTE

lançant le défi au premier moulin. f

Gé - ant, Gé - ant, monstru -

112 =

cres.

f energico

D.Q. - eux ca - va - lier, Gé - ant, Gé - ant, monstru -

D.Q. - eux ca - va - lier, si vo - tre cœur - n'est pas

D. Q.

cui_ras_sé de vail_lan_ce, Fai - tes - nous

D. Q.

pla_ce, ou bien à la da_gue, à la lan_ce, Je vous

D. Q.

porte un dé_fi, moi le Haut Che - va - lier!

ff ^

132 =

D. Q.

sempre f

Les moulins se mettent à tourner;
on entend leur tic-tac.

D. Q.

f

Vos grands

D. Q.

ges - tes ne font qu'ex - al - ter mon cou-

D. Q.

- ra - - ge. Ar - riè - re! ar - riè - re! ou

D. Q.

bien, à l'ins - tant, Dans vo - - tre

D. Q.

chair et vo - tre sang, Je

D. Q.

m'ouvre un lar - - ge pas - sa - ge!..

SANCHO *éploré.*

Mon Dieu!..

DON QUICHOTTE à Sancho.

E - cuy - er, a - vec moi, dis

d'une voix tonnante.

il menace terriblement Sancho

D. Q.

que je les dé - fi - e!

SANCHO *f*

Quel - le fo -

allargando - - - *f* *a Tempo* 1^o

D. Q.

Gé - ant, Gé - ant, monstru -

S.

huriant de peur. f

- li - - - - e!

Gé - ant, Gé - ant,

allargando - - - *f* *a Tempo* 1^o 112 =

D. Q.

- eux ca - va - lier, Gé - ant, Gé - ant, monstru -

S.

monstrueux ca - va - lier, Gé - ant, Gé - ant,

D. Q.

-eux ca.va.li.er, si vo_tre cœur — n'est pas

S.

monstrueux ca.va.li.er, si vo_tre cœur — n'est

D. Q.

cui_ras_sé de vail_lan_ce, Fai_tes - - moi

S.

pas cui_ras_sé de vail_lan_ce, Fai_tes - -

D. Q.

pla_ce, ou bien à la da_gue, à la lan_ce, Je vous

S.

- lui pla_ce, ou bien à la da_gue, à la lan_ce,

D. Q. porte un dé - fi, moi le Haut

S. Il vous porte un dé - fi, lui le

ff

ff

ff

ff

D. Q. Che - va - lier!!

S. Haut Che - va - lier!!

animando

animando

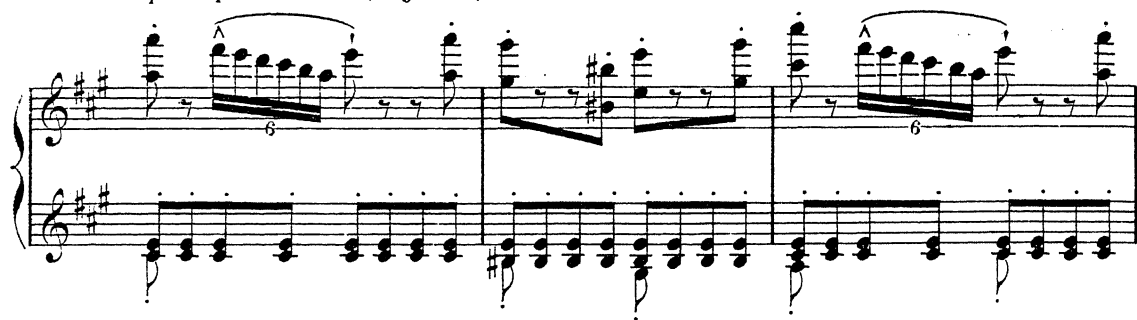
ff

Don Quichotte bien couvert de son écu, la lance en arrêt, frappe furieusement les maigres flancs de Rossinante, et charge contre les moulins à vent aux cris répétés de: "Dulcinée! Dulcinée! pour toi, ma Dame de Beauté!"


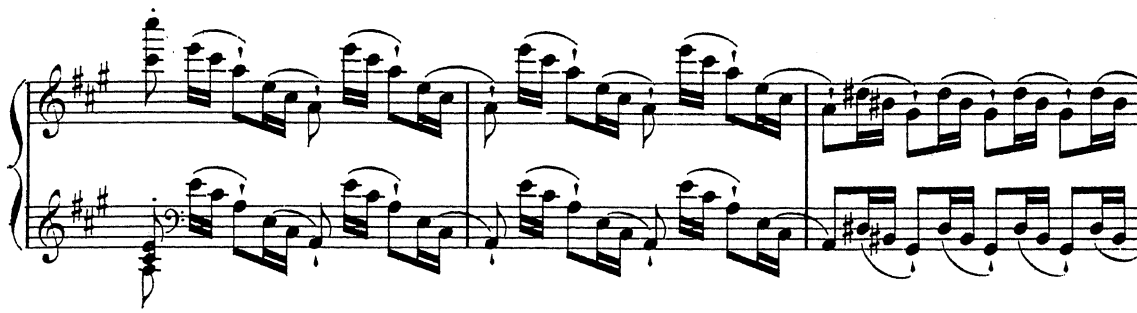
Allegro più mosso 160 =

ff

Tandis que le pauvre Sancho, à genoux, se lamente en criant: "Quel malheur! au secours! au secours!



mon bon maître! Hélas! Hélas! Jésus, Marie, venez le délivrer!!"



animando

All^o più mosso 176 = ♩*On apercevra Don Quichotte,*
voltigeant par les airs, lancé par une aile du moulin.
Sancho poussera des cris en essayant de l'arrêter au vol.
Soleil levant - ciel incendié.

8

First system of musical notation. Treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The right hand plays a continuous eighth-note scale. The bass clef has a key signature of two sharps and contains several chords with downward-pointing stems.

8

Second system of musical notation. Treble clef with a key signature of two sharps. The right hand continues the eighth-note scale. The bass clef has a key signature of two sharps and contains chords and a triplet of eighth notes.

8

Third system of musical notation. Treble clef with a key signature of two sharps. The right hand features a complex pattern of triplets and eighth notes. The bass clef has a key signature of two sharps and contains chords with upward-pointing stems.

Più mosso

8

fff

Fourth system of musical notation. Treble clef with a key signature of two sharps. The right hand has a series of chords with upward-pointing stems. The bass clef has a key signature of two sharps and contains a steady eighth-note accompaniment.

8

Fifth system of musical notation. Treble clef with a key signature of two sharps. The right hand has a series of chords with upward-pointing stems. The bass clef has a key signature of two sharps and contains a steady eighth-note accompaniment with some chords.

Fin du 2^{me} Acte.